

الأولى من شاكونتالا (وضعها وليم جونس عام ١٧٨٩).
وبرز عامل حاسم عهدئذ: فك الرموز، ونشر النصوص
السنسكريتية الأولى. وهي هندي، البدايات التي دعا
ريتشارد شواب: النهضة الشرقية. فكما القرن السادس
عشر استعاد العصور الكلاسيكية القديمة، كذلك الثامن
عشر استعاد الشرق وأجداد الفكر الهندي.

وأنشئت «الشركة الآسيوية» الأولى، عام ١٧٨٤ في
كالكوئا. وراحت النصوص الهندية الكبرى تخرج تباعاً،
فيتلقفها الأدباء الكبار: غوته وهردر في ألمانيا، نوفاليس
وجان بول رينخر، والأخوان شليغل.

بين ١٨٣٠ و ١٨٦٠، دخلت الهند في الأدب الغربي
كلياً. فبعد الباغافاد غيتا، وبعد الأوبانيشاد، ظهرت الفيدا
مترجمة، فالملحة الكبرى، فالقصص فشعر البلاط،
فنصوص بوذية وهندوسية كبرى، فنصوص القوانين والطب
والفلسفة.

في فرنسا، أنشئت «الشركة الآسيوية» عام ١٨٢٢، قبيل
لندن، ودخل تعليم السنسكريتية إلى الكوليج ده فرانس